

國立臺北科技大學九十七學年度碩士班招生考試

系所組別：3140 土木與防災研究所丁組

第一節 工程英文 試題

填准考證號碼

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

第一頁 共一頁

注意事項：

1. 本試題共三題，配分共 100 分。
2. 請標明大題、子題編號作答，不必抄題。
3. 全部答案均須在答案卷之答案欄內作答，否則不予計分。

三、作文 (30 分)

題目：Occupational Safety in Civil Engineering

說明：請寫一篇約 150 單字的英文作文，下面大綱僅供參考。

1. Introduction: You may generally describe the importance of occupational safety in civil engineering work.
2. Body: You may list examples and explain the ways to ensure safe environment at workplace.
3. Conclusions.

Note: Engineering involves creative applications of scientific principles to design, develop, construct, and operate systems for an intended use with safety considerations to life and property. The word "workplace" here refers to construction site, laboratory, office building, etc.

一、中翻英 (35 分)

為健全環保產業的發展和防止非法棄置，建立一個有效和即時的監控系統來管控廢棄物的流向是相當重要的。而台灣的事業廢棄物管制中心便是利用最先進的網路技術，進行及時追蹤和線上控管一般事業廢棄物和有害事業廢棄物流向。這個系統要求廢棄物的產生者、清除者、處理者要在規定時間內上網申報廢棄物流向。申報的資料每日會由電腦進行監控，系統若偵測有違規之虞的事件便會發出電子通知並在線上進行調查。目前有超過 2 萬家事業機構、清除機構及處理機構必須向事業廢棄物管制中心申報其和廢棄物有關的運作情形。因此，事業廢棄物管制中心的成立和運作不但建立了一個有效的監控系統，也大幅地減少了非法棄置並促進了公民營廢棄物清除處理機構的成立。

二、英翻中 (35 分)

The environmental documentary film, "An Inconvenient Truth," is being shown on campuses nationwide in Taiwan and the EPA is integrating the strengths of civil engineers, environmentalists and community groups to train seed teachers on how to encourage citizens to reduce carbon dioxide and greenhouse gas emissions. Currently lacking clear legislation for promoting greenhouse gas emission reduction, businesses have adopted a wait-and-see attitude, making it hard for the government to make headway. Once the Greenhouse Gas Reduction Act receives final approval, it will serve as the legal basis for all levels of government to promote reductions. It will also form the groundwork for reduction systems and new economic incentives and business opportunities. Furthermore, this Act will show the world Taiwan's stance and actions toward mitigating global climate change and make the international community aware of Taiwan's efforts to protect our environment.